

Zmluva o spolupráci č. 4/2024

uzatvorená podľa § 262 ods. 2 a § 269 ods. 2 zákona 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

Zmluvné strany

Názov: **Miestna akčná skupina Pod hradom Čičva**
Sídlo: Kladzany 100, 094 21 Kladzany
V zastúpení: PhDr. Jaroslav Makatúra, predseda
IČO: 42344662

(ďalej len „Zmluvná strana č. 1“)

Názov: **Obec Bžany**
sídlo: Bžany 46, 090 33 Turany nad Ondavou
V zastúpení: Bc. Ladislav Vrabel', starosta
IČO: 00330370

(ďalej len „Zmluvná strana č. 2“)

uzatvárajú Zmluvu o spolupráci (ďalej aj ako „Zmluva“) s nasledovným obsahom:

Článok I. Predmet zmluvy

1. Zmluvná strana č. 1 je žiadateľom a vedúcim partnerom projektu s názvom *Partnerstvá – piliere udržateľného rozvoja vidieckych regiónov poľsko-slovenského pohraničia* (ďalej len Projekt“), realizovaného s podporou Fondu malých projektov programu Interreg Poľsko – Slovensko 2021-2027. Súhrn úloh č. 1 až 3 je prílohou č. 1 tejto zmluvy.
2. Cieľom Projektu je zlepšiť podmienky pre rozvoj vidieckych regiónov v prilahlých častiach okresov Vranov nad Topľou a Stropkov (SK) a gmin Zarszyn, Besko, Bukowsko a Rymanów (PL) posilnením verejno-súkromných partnerstiev MAS Pod hradom Čičva a LGD Dorzecze Wisloka a Regionálnych značiek MADE IN KARPATY a HORNÝ ZEMPLÍN a vytvoriť rámec pre realizáciu spoločných projektov cezhraničnej spolupráce v programovacom období EÚ 2021-2027.
3. Predmetom Zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri realizácii úloh č. 1 až 3 Projektu.

Článok II. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany č. 1 a 2 sa touto Zmluvou zaväzujú:
 - a) vystupovať pri realizácii úloh č. 1 až 3 Projektu vo vzájomnej súčinnosti, pomoci a spoločnej zodpovednosti za naplnenie ich cieľov,
 - b) zabezpečiť úspešnú realizáciu úloh č. 1 až 3 Projektu s využitím svojich vlastných kapacít,
 - c) informovať sa o podstatných skutočnostiach súvisiacich s realizáciou úloh č. 1 až 3 Projektu,
 - d) podieľať sa na spolufinancovaní výdavkov na realizáciu úloh č. 1 až 3 Projektu v zmysle Príloh č. 1 a 2 Zmluvy,
 - e) podieľať sa financovaní úrokov z úveru od SLSP, a.s. v zmysle Prílohy č. 2 Zmluvy,
 - f) rešpektovať špecifické postavenie zmluvných strán, a to právne, organizačné, finančné a iné obmedzenia alebo povinnosti vyplývajúce zmluvným stranám z všeobecne platných právnych a vnútorných organizačných predpisov, ako aj z povinností a záväzkov vyplývajúcich zmluvným stranám voči tretím subjektom,
 - g) zabezpečiť propagáciu Projektu vo verejnosti dostupnými kapacitami (webové sídla, sociálne siete),
2. Zmluvná strana č. 1 sa touto Zmluvou ďalej zaväzuje:
 - a) menovať osobu zodpovednú za koordináciu Projektu: RNDr. Pavol Kaňuch (manažér projektu),
 - b) zabezpečiť financovanie výdavkov na realizáciu Projektu z úveru od Slovenskej sporiteľne, a.s.
 - c) zabezpečiť refundáciu výdavkov na realizáciu Projektu z Fondu malých projektov Interreg Poľsko – Slovensko 2021-2027,
 - d) uskutočniť výber dodávateľov tovarov a služieb v rámci Projektu, v súlade so zákonom NR SR

č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

3. Zmluvná strana č. 2 sa touto zmluvou ďalej zaväzuje:
 - a) poveriť osobu zodpovednú za komunikáciu so Zmluvnou stranou č. 1 a na podporu koordinácie Projektu: Ing. Martina Perátová (asistent manažéra projektu),
 - b) aktívne sa zapojiť do aktivít Projektu vyžadujúcich účasť subjektov z okresu Stropkov,
 - c) poukázať na účet Zmluvnej strany č. 1 čiastku spolufinancovania výdavkov na realizáciu projektu v termíne do 30.9.2024,
 - d) poukázať na účet Zmluvnej strany č. 1 čiastku spolufinancovania úrokov z úveru od SLSP, a.s. v termíne do 30.6.2025,
4. V prípade, že niektorá zmluvná strana poruší svoje povinnosti podľa článku II. tejto zmluvy, je povinná nahradiť druhej zmluvnej strane preukázané škody, ktoré jej porušením povinnosti vznikli. Oprávnené zmluvné strany si náhradu škôd uplatnia písomnou výzvou.

Článok III. Platnosť a účinnosť zmluvy

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami.
2. Doba účinnosti zmluvy je 1.9.2024 – 30.6.2025.
3. Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
4. Od zmluvy môže jednostranne odstúpiť zmluvná strana len v prípade, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností, ktoré ohrozí alebo znemožní realizáciu Projektu. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom nasledujúcim po dni jeho doručenia zmluvným stranám.
5. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo zmluvných strán na náhradu škôd, ktoré im pre dôvody odstúpenia od zmluvy vznikli.

Článok IV. Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a subsidiárne ďalšími právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Ak sa akékoľvek ustanovenie zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a/alebo právnymi aktmi Európskej únie, nespôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takomto prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel a obsah zmluvy.
3. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že spory, ktoré vzniknú v súvislosti so zmluvou, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie budú prednostne riešiť zmierovacími rokovaniami a dohodami.
5. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane jeden rovnopis.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené na podpis zmluvy a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

V Hencovciach, dňa 27.8.2024

V Turanoch nad Ondavou, dňa

Miestna akčná skupina
POD HRADOM ČIČVA
94 21 Kladzany 100
IČO: 42344662

Zmluvná strana č. 1

Bc. Ladislav Vrabel
Zmluvná strana č. 2

Súhrn úloh č. 1 až 3 projektu

| | |
|---------------------|--|
| Názov projektu: | Partnerstvá – piliere udržateľného rozvoja vidieckych regiónov poľsko-slovenského pohraničia. |
| Vedúci partner: | Miestna akčná skupina Pod hradom Čičva |
| Národný partner PL: | Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania „Dorzecze Wisłoka” |
| Národný partner SK: | Regionálna značka HORNÝ ZEMPLÍN |
| Rozpočet projektu: | 73 531,64 EUR |
| EFRR + ŠR: | 67 128,13 EUR |
| Vlastný vklad: | 6 403,51 EUR |
| Termín realizácie: | 1.8.2024-30.6.2025 (11 mesiacov) |
| Cieľ projektu: | Zlepšiť podmienky pre komplexný rozvoj vidieckych regiónov v priľahlých častiach okresov Vranov nad Topľou a Stropkov (SK) a gmin Zarszyn, Besko, Bukowsko a Rymanów (PL) vybudovaním a posilnením verejno-súkromných partnerstiev MAS Pod hradom Čičva a LGD Dorzecze Wisłoka a regionálnych značiek MADE IN KARPATY a HORNÝ ZEMPLÍN. |

Úloha 1: Rozšírenie verejno-súkromného partnerstva MAS Pod hradom Čičva

| | |
|------------------------|--|
| Zodpovedný realizátor: | Miestna akčná skupina Pod hradom Čičva |
| Rozpočet: | 17 989,76 EUR |
| EFRR + ŠR: | 16 550,58 EUR |
| Vlastný vklad: | 1 439,18 EUR |

Aktivita 1.1: Program LEADER = šanca pre vidiecke regióny

- 1-dňová úvodná konferencia projektu
- 40 osôb = 16 SK (8 VT + 8 SP) + 16 PL + 6 prednášateľov + 2 koordinátori MAS/LGD
- September 2024

Aktivita 1.2: Čo dal LEADER poľskému vidieku

- 2-dňová študijná cesta do Poľska
- 20 osôb = 19 SK (10 VT + 9 SP) + 1 koordinátor MAS
- Október 2024

Aktivita 1.3: Gazdova výzva Domaša-Dobrá

- 2-dňové formačno-motivačné stretnutie (teambuilding)
- 20 osôb = 14 SK (7 VT + 7 SP) + 3 PL + 2 animátori + 1 koordinátor MAS
- November 2024

Aktivita 1.4: Krst rozšírenia MAS Pod hradom Čičva

- 1-dňové valné zhromaždenie MAS
- 40 osôb = 35 SK (17 VT + 18 SP) + 4 PL + 1 koordinátor MAS
- Január 2025

Úloha 2: Spracovanie Plánu cezhraničnej spolupráce MAS Pod hradom Čičva a LGD Dorzecze Wisloka

| | |
|------------------------|--|
| Zodpovedný realizátor: | Miestna akčná skupina Pod hradom Čičva |
| Rozpočet: | 14 927,08 EUR |
| EFRR + ŠR: | 13 732,91 EUR |
| Vlastný vklad: | 1 194,17 EUR |

Aktivita 2.1: *Pri Domaši nič nie je ?*

- 1-dňové pracovné stretnutie
- 10 osôb = 8 SK (4 VT + 4 SP) + 1 externý facilitátor + 1 koordinátor MAS
- December 2024

Aktivita 2.2: *Hľadáme poklady popri Ondave*

- 2-dňové strategicko-plánovacie stretnutie (brainstorming)
- 20 osôb = 14 SK (7 VT + 7 SP) + 3 PL + 2 externí animátori + 1 koordinátor MAS
- Február 2025

Aktivita 2.3: *Plán cezhraničnej spolupráce MAS Pod hradom – Čičva a LGD Dorzecze Wisloka*

- spracovanie strategického plánovacieho dokumentu
- min. 40 strán formátu A4 v SK a PL verzii
- Marec 2025

Úloha 3: Školíme sa a rastieme – budujeme novú víziu partnerstva

| | |
|------------------------|---|
| Zodpovedný realizátor: | Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania „Dorzecze Wisłoka” |
| Rozpočet: | 9 010,59 EUR |
| EFRR + ŠR: | 8 109,53 EUR |
| Vlastný vklad: | 901,06 EUR |

Aktivita 3.1: *Školíme sa a rastieme – budujeme novú víziu partnerstva*

- 1-dňové školenie pre členov LGD
- 20 osôb = 14 PL + 3 SK + 2 externí školitelia + 1 koordinátor LGD
- Marec 2025

Aktivita 3.2: *Čo dal LEADER slovenskému vidieku*

- 2-dňová študijná cesta do SK
- 20 osôb = 19 PL + 1 koordinátor LGD
- Apríl 2025

Aktivita 2.3: *Partnerstvo alebo jednostranný prospech?*

- 1-dňová záverečná konferencia projektu
- 40 osôb = 16 PL + 16 SK (8 VT + 8 SP) + 6 prednášateľov + 2 koordinátori MAS/LGD
- Jún 2025

Príloha č. 2

Spolufinancovanie projektu subjektmi z okresov Vranov nad Topľou a Stropkov

| č. | Názov subjektu | Počet obyvateľov k 31.12.2023 | Spolufinancovanie projektu v EUR | Spolufinancovanie projektu v % |
|----|-------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 0 | MAS Pod hradom Čičva | 16 374 | 1 316,68 | 50,00% |
| 1 | Obec Baňa | 198 | 35,00 | 1,33% |
| 2 | Obec Breznica | 848 | 35,00 | 1,33% |
| 3 | Obec Brusnica | 297 | 35,00 | 1,33% |
| 4 | Obec Bžany | 229 | 35,00 | 1,33% |
| 5 | Obec Duplín | 506 | 35,00 | 1,33% |
| 6 | Obec Jakušovce | 35 | 35,00 | 1,33% |
| 7 | Obec Kolbovce | 188 | 35,00 | 1,33% |
| 8 | Obec Korunková | 59 | 35,00 | 1,33% |
| 9 | Obec Krišľovce | 28 | 35,00 | 1,33% |
| 10 | Obec Kručov | 201 | 35,00 | 1,33% |
| 11 | Obec Lomné | 224 | 35,00 | 1,33% |
| 12 | Obec Miňovce | 339 | 35,00 | 1,33% |
| 13 | Obec Mrázovce | 79 | 35,00 | 1,33% |
| 14 | Obec Nižná Olšava | 425 | 35,00 | 1,33% |
| 15 | Obec Solník | 33 | 35,00 | 1,33% |
| 16 | Mesto Stropkov | 9 788 | 651,67 | 24,75% |
| 17 | Obec Šandal | 316 | 35,00 | 1,33% |
| 18 | Obec Tisinec | 481 | 35,00 | 1,33% |
| 19 | Obec Turany nad Ondavou | 347 | 35,00 | 1,33% |
| 20 | Obec Vyšná Olšava | 629 | 35,00 | 1,33% |
| | SPOLU | 31 624 | 2 633,35 | 100,00% |